

CALZOLAI

Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

EMILIO GRIMALDI
RUA WASHINGTON LUIS, 25
Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000, prezzo questo ultra-buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore del consumatore. — **RAFFAELE MORGANI**, industriale e importatore di pianoforti tedeschi — Fone: 5-2222 —

Nota: La Rua Tupy si trova vicino al n. 156 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

Dr. CARMO D'ANDREA

Alta chirurgia — Parti

Malattie dello Signore — Infermità veneree e sifilitiche
Cura delle varici ed emorroidi senza operazione

APPLICAZIONI DEL METODO ASUERO

Consult.: Praça da S6 94, Dalle 15 alle 17 — Telef. 2-0567
Resid. Avenida Pompeia 16 — Telef. 5-5564

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche, e trattamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e uretra; cura della bienorrhagia acuta e cronica con i metodi piu' moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospeaiale Umberto I°

RUA STA. EPHIGENIA, 5-A Ore 13-17 Telefono: 4-6887

A. SALFATI E M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — TELEFONO 2-6091

ALFAIATARIA

— DI —

ANTONIO MOSCA

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto
R. LIB. BARDARO' 76 - Sobrel.
TELEFONO 4-3509
SAN PAOLO

STOMACO - FEGATO
INTESTINI - RAGGI X

IL PROF. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in Rua Barão de Itapetininga 37-A . 2.º piano. Telefono: 4-6141 - Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal 7. Tel. 7-0207

PROF. DR. F. TALIANI

Chirurgia generale e speciale
— Malattie del reni —
RUA CINCINNATO BRAGA, 67
Tel. 7-4047 - Ore 14 1/2-18 1/2

PROF. DOTT. RECALDE**DR. HEITOR MAURANO**

Consultorio:
Rua Quintino Bocayuva n. 34
Telefono: 9-1363
Chirurgia — Stomaco — Signore
— Vie urinarie
Chiamate: Dr. RECALDE 4-0787 —
Dr. MAURANO 9-2813.

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZÓ

CORRISPONDENTI UFFICIALI DEL

BANCO DI NAPOLI

FONDATAO NELL'ANNO 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnarogina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8
Agenzie di Città — **FILIALI:** Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —
Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino —
Castellana — Catanzaro — Cava del Tirreni — Chieti — Consenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia — Fo-
ligno — Formia Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Gori-
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonegro — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcellise — Ma-
tera — Meli — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano — Sul-
mona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste —
Tripoli — Venezia — Venosa — Zara. — **FILIALI ALL'ESTERO:** Chicago — New York.

CORRISPONDENTI IN TUTTE LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO

HAT-STORE



CHAPÉUS
NEIAS

GRAVATAS CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 3-B
FILIAES: R. DIREITA 39-B
R. 15 NOVEMBRO 35-A
A-CASA-DOS-ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"

Responsabile: PIETRO PETROSELLI

Gerente: EUGENIO GIORA

Abbonamento annuo 200000
Un semestre 100000

Uffici: Rua Anhangabahu' N. 12
Telef. 4-6593 — Caixa 2867

IL SERMONE DELLE ACQUE

Continua il maltempo in Italia
(Dai giornali)

Pioggie, straripamenti, allagamenti,
Acqua di su di giu' di qua di lá,
Trombe marine, venti,
Ciclone e nubifragi in quantità,
Si capovolge il mar da cima a fondo:
Insomma sembra proprio il finimondo.
Corbezzoli! Accidenti!
Le secche fanno male, é vero, ma
Che l'acqua faccia a noi tal pandemonio,
Perbacco, é troppa grazia, Sant'Anton!

—)o(—

Ciò servirá a far dire
Ad avversarii, a fuorusciti e scarti
Che facciam acqua da tutte le parti:
E agevola le mire
Di tutti i lattivendoli e vinai,
Che aggiungon acqua, ringraziando Iddio.
Che dagli alti solai
Ne fa abbondante invio!
Va bene che al postutto
Noi non amiamo vivere all'asciutto;
Ma é un fatto che procura
Anche un'altra rottura;
Quella degli stivali allo Stivale!
E fa crescere il fango in su e in giu',
Proprio quando l'Italia — nenomale! —
Di fango in casa sua non ne vuol piu'!

E' cosa che non va
Restare in mollo come il baccalá,
Va ben la pioggia a spruzzoli, a sghimbesci,
Non la pioggia a rovesci,
Ora che, grazie ad una cura soda,
I rovesci fra noi non son di moda!
Che qualche lago si riscuota a fondo
E dilaghi, a che giova?
Stia cheto e non si muova!
Lasci l'Italia dilagar nel mondo:
E' l'Italia un torrente
Che travolge, trasporta, spazza, scopa,
Ripulisce l'Europa
Ineluttabilmente!
Nevicate? Uragani!
O Numi siate parci
Nell'inaffiarci tanto da inzupparci!

—)o(—

O che siam de' ranocchi nei pantani?
Quand'é troppo abbondante,
Anche l'acqua é seccante!
Fermate ormai, lassu' le cateratte,
Chiudete i rubinetti,
Lasciate i fiumi star nei loro letti,
E, quanto alle pozzanghere ora fatte,
Riparerá il Governo, ch'é già avvezzo
A togliere pozzanghere di mezzo!

LE NOSTRE NOVELLE

NINNA NANNA SU UNA SVEGLIA

Sul crepuscolo della mia avventurosa gioventu' anch'io — come tutti gli uomini per bene — abitai nel rione Giuseppe, presso la vedova Hornytsack, in una stanzetta di affitto a mese, nel vicolo Civetta.

Quando vi feci il mio ingresso, l'affittacamere mise sul comodino da notte, accanto al letto, una sveglia.

— Guardi questa sveglia, — disse con orgoglio — cammina come un fulmine e batte come un cannone.

In verità la sveglia faceva magnificamente il suo dovere. Ogni mattina aveva le migliori intenzioni di svegliarmi, e se lo non mi svegliavo, era colpa mia, non sua. Mi voleva sempre destare in ore nelle quali io ero ancora fuori, in giro, per i caffè.

Dopo quattro o cinque giorni l'affittacamere capitò da me, tutt'affannata:

... Non avete montato bene la sveglia. Si è guastata. Bisogna aggiustarla.

Guardai la sveglia, che aveva veramente qualche male segreto. Era ferma, malinconica: le sue lancette non si muovevano; e inutilmente le scossi. Non voleva marciare, a nessun costo.

— Va bene. Portatela all'orologiaio, fatela riparare.

L'orologiaio abitava nella stessa casa e fischiettava tutto il giorno. Non aveva altro da fare, perché in vicolo Civetta gli orologi si guastano una volta sola, ma quella, per sempre.

Il giorno dopo la sveglia era riparata. Camminava di

nuovo come un fulmine e batteva come un cannone. Pagai tro "pengò" per la riparazione. Per sei giorni la sveglia lavorò: il settimo giorno — come molti altri prima di lei — riposò. Si formò o inutilmente cercai d'istigarla: non voleva più muoversi. Rizzava le orecchie come un mulo testardo, e, quando tentai di penetrare con un allacciabottoni nella sua vita intima, cominciò a scricchiolare o a stridere in modo così minaccioso, che io, impaurito, smisi questo confidenza.

Chiamai l'affittacamere.

— Guardate, questo orologio si è guastato di nuovo.

— Ah, ah! — esclamò la vedova. — Che male potrà mai avere?

Intendendo il capo, portò la sveglia dall'orologiaio.

Questa volta pagai cinque "pengò" per la riparazione, perché la sveglia era ancora più guasta della prima volta. Ma, per lo meno, poi andò di nuovo bene. Non nego che aspettai con una certa ansia il critico settimo giorno, ma questo, con la mia più grande gola, trascorse senza incidenti. La sorte raggiunse la sveglia solo al nono giorno, e allora si fermarono entrambe, la sorte come la sveglia.

Andai io stesso dall'orologiaio, il quale, secondo il solito, fischiettava allegramente, per suo uso e consumo.

— Guardate, caro signor orologiaio, — gli dissi affabilmente — che cos'ha questa mattacchiona di sveglia? Si è guastata di nuovo.

— Di che sveglia parla il signore? — mi chiese sospettosamente l'orologiaio.

— Della mia! Voi l'avete già riparata due volte...

— Io?...

I suoi occhi si bagnarono di lagrime.

— Signor mio, vi giuro sul mio onore di orologiaio, che dal terremoto di Messina in poi, io non ho riparato nessuna sveglia.

E con le lagrime agli occhi, riprese a fischiettare.

— E qui finisce la storia.

La vedova lavorava con due sveglie uguali: una buo-

na e una rotta. Lo cambiavo sul mio comodino da notte. E sui comodini di tutti gli altri i suoi pigionali. E in capo a non molto tempo si comprò una casa nell'elegante City Leopold; e sposò l'orologiaio.



↑
ANTARCTICA

Semplicemente
ECCELLENTE!

Casa di Mobili Goldstein

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Approfittato di questa buona opportunità: 1.300.000\$000 di mobili fini e medi, grande assortimento di mobili imbottiti in cuoio e panno cuoio, velluto, damasco e Gobelina; letti e mobili "Patento", mobili di vimini, tappezzeria in generale. — Approfittatene, poiché facciamo grandi riduzioni sui prezzi per un periodo di tempo di soli tre mesi e ciò per dare posto al nuovo assortimento. Diamo qui di seguito una piccola dimostrazione: 1 stanza da letto, stilo "Pyramide", con 10 pezzi; 1 sala da pranzo, stilo "Giacobino", con 14 pezzi; 1 sala da visite, imbottita, con 8 pezzi; totale dei zi 32, tutto in legno "embuja" e ben rifinito, per Rs. 3:850\$000. Per l'interno non riscuotiamo lo speso di imballaggio.

JACOB GOLDSTEIN — Rua José Paulino, N. 80 — Telefoni, 4-1533 e 4-2113

Dicembre LE NOSTRE PREVISIONI

(RIPRODUZIONE VIETATA)

Domenica scorsa, per uno dei soliti inesplicabili ritardi del "Cruzeiro", è giunto in incognito alla stazione del Nord. Insieme con la luna nuova, il nuovo mese di Dicembre, che abitualmente è l'ultimo mese dell'anno, se dobbiamo prestar fede — e non ci costa proprio nulla — al Bollettino meteorologico che il nostro confratello matiniere pubblica con la consueta puntualità, al ritorno della luna novella.

Il suddodato Bollettino non dice altro: è taciturno, cioè tace molto cose; però dobbiamo riconoscergli un merito; ha tutti quattro i venerdì.

Il "Piccolo" — che volete? — si sveglia tardi; e, quando si è alzato, il "furo" era già stato perpetrato.

Sicché, come avviene quotidianamente, tocca a noi settimanali supplire alle notizie utili ad ogni sesso e ad ogni ceto di persone, per orientare ed occidentare la pubblica opinione.

E' il mese del Copri-corona. Il dotto Cerdano (1234-1397) ci ammonisce: "Luna piena Saturno copulata, augetur frigus". Oggi però, col progresso, è tutto cambiato: aumenta il caldo e la crisi.

1 — Perde la Palestra: lutto nazionale. Si chiudono i negozi e si issano le bandiere abbrunate. Si registrano tre suicidi e sette casi di pazzia furiosa. Capodaglio è dato come disperso.

2 — E' mantenuto il lutto stretto a tempo indeterminato, negli Stati di S. Paolo e Matogrosso.

— S. Bibbiana: Se al verde sei in S. Bibbiana, vi starai trenta di' e una settimana.

3 — S. Francesco Saverio, confessore. Il santo pubblica sui giornali una fiera diffida, in cui dichiara che, benché spagnolo, per non aver nulla di comune con quel tale F. S. Nitti, passerà a firmarsi Prosdocimo Nabuccodonosor Junior.

4 — S. Barbara, patrona dell'artiglieria, Gabriele spara

i rituali 21 colpi. Gli abitanti del Lago di Garda abbandonano in massa la zona di guerra.

5 — Le fucine del Vulcano delle isole Lipari, di Lenno e del Monte Etna, si svegliano, o insorgono contro il Fascismo.

7 — L'orizzonte europeo (secondo informazioni private del "Piccolo") è attraversato da larghe striscie di nebbia: esce il "Pasquino" e tutti si rasserenano: anche Poci.

9 — Quarto crescente (secondo il Gotha del "Fanfulla") e luce mancante in 20 mila case, per mancanza di energia monetaria.

11 — L'edificio della Redazione del "Piccolo" è dichiarato monumento Nazionale. Era tempo!

13 — Santa Lucia, vergine e martire, da non confondersi con Santalucia, avvocato e marito della "Dante Alighieri".

14 — V. il n. 7.

15 — Giorno infausto per i debitori e per i creditori: gli uni hanno perduto il credito; gli altri il credito e gli interessi

Com Cheques de		Com menos de
2 \$ 0 0 0		40 o/o
até		de
1:000 \$ 000		nicotina

16 — Luna piena: tasche vuote.

17 — S. Lazzaro. Come negli anni scorsi, protesta fittamente che non è il protettore dei lazzaroni — Giorno di disgrazia: non andare in automobile e non leggere giornali.

18 — Giorno scipito, come un articolo di Brutius. I prezzi però si mantengono sempre salati.

19 — Tira vento. I padroni di casa, costernati, si vegliano, loro malgrado, nella dura necessità di aumentare l'affitto.

20 — E' indetta un riadunamento di proprietari di case, per ridurre equamente gli affitti; ma per un deplorabile errore di comunicazione, compariscono i soli inquilini.

21 — V. il n. 14.

22 — Domenica. Ottengono un meritato riposo anche gli investimenti automobilistici e carrozzabili: i ferroviari seguono il loro corso naturale.

23 — Il mese sta per finire; ma non è il caso di allar-

marsi, perché subito dopo ne incomincia un altro. Quarto calante, crisi crescente.

24 — Vigilia di Natale: stretto magro e strettissima, la elatola dei calzoni.

25 — Natale. Caldo soffocante. Il Bambino, a causa della crisi, non può permettersi quest'anno il lusso di un ventilatore. Fa istanza al Padreterno di trasferire la nascita in tempi migliori.

26 — E' organizzato un solenne pellegrinaggio al Santuario di Pirapora. Vi prenderanno parte tutti gli aspiranti alle croci.

27 — Un duello alle viste fra analfabeti. L'impressione è enorme, e Dicembre ne approfitta per andarsene via.

28 — V. il n. 21 — SS. Innocenti. Festa degli "chauffeurs" che si chiamano tutti Innocenti.

29 — Un pedone indisciplinato investe un'automobile in una piazza centrale del Braz. Gli "chauffeurs" indignati chiedono giustizia.

30 — Cresce il caldo e cala il latte alle ginocchia.

31 — A mezza notte in punto, tempo permettendo, e senza il consenso della Società delle Nazioni, arriva Cenalo. D'Annunzio comincia sei ore prima a sparare le cannonate del mese successivo.

Ultimo giorno dell'anno, obbligatorio per poter passare all'anno nuovo. Molte cose si possono fare in un giorno così memorabile: ma due specialmente dovrebbero fare tutte le persone dabbene:

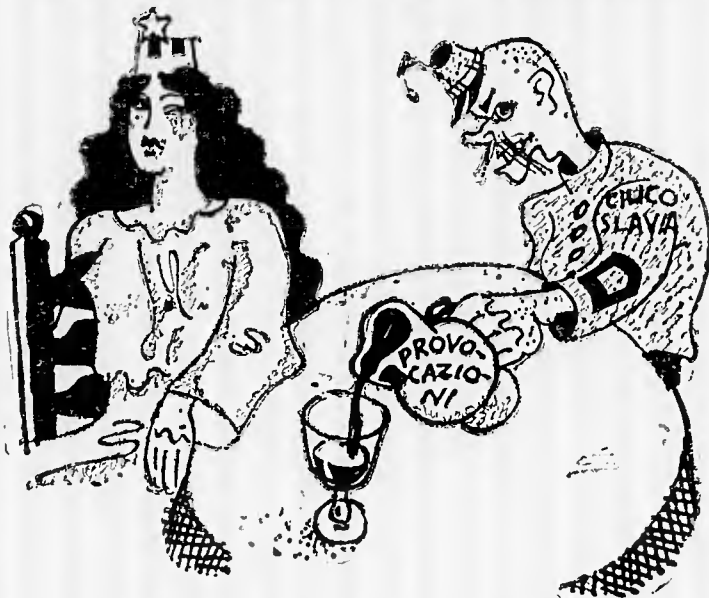
1.º Abbonarsi al "Pasquino" per ben vivere;

2.º Confessarsi per ben morire.

DR. PROF. G. BRUNETTI
— Dalle ore 12 alle 15 —
LARGO 7 DE SETEMBRO, 16
Telefono: 2-4226

DR. B. BOLOGNA
Clinica Generale
Consultorio e residenza:
R. DAS PALMEIRAS, 86-A
Telef.: 5-8844
Alle 8 — Dalle 2 alle 4

Ogni soverchio rompe il coperchio



L'ITALIA: — Mesci, mesci pure; ma sta' attento che il bicchiero non trabocchi.



FRASCHE

Un'agenzia annunzia un avvenimento straordinario: la visita del sig. Poincaré — "il più grande statista contemporaneo del vecchio mondo" — al Brasile. Coglie l'occasione per ricordare tutti gli uomini eminenti che vennero fra noi: Hoover, presidente degli Stati Uniti; José Patrielo Guggiari, presidente della Rep. Argentina; Lloyd George, il capo del partito liberale inglese; Keiserlin, l'inglise filosofo tedesco e Einstein.

Direte: — E l'Italia? — E che c'entra l'Italia? Qui si tratta di "uomini eminenti", e non di formaggio pecorino, di olio di Lucca, né di braccia per dissodar terreno.

UNA STRAGE DI STRUZZI

Da Londra informano che nelle sperdute e bruciate lande del sud ovest africano è incominciata una nuova e remunerativa industria: la caccia agli struzzi nomadi e voraci, la cui epidermide adeguatamente conciata può fornire oltre a robustissime borse di ogni genere, anche calzature per signore. E ciò i giornali chiamano con elegante e pietoso eufemismo: la strage degli struzzi.

Ma che struzzi d'Africa: la vera strage è quella degli innocenti mariti!

LA CURA DEI RUMORI

Noi abbiamo sempre considerato i rumori come una necessaria e fatale conseguenza del progresso. Difatti tutte le principali città moderne hanno fatto sforzi inauditi, hanno studiato tutti i mezzi per diminuire i rumori "superflui" che turbano la quiete cittadina.

Oggi però — se vogliamo prestar fede al dott. F. C. Dockeray, professore di psicologia sperimentale nella Ohio Wesleyan University — dobbiamo ricrederci; perché i rumori stimolano l'intelligenza e agiscono sul sistema nervoso come una tazza di caffè, un bicchierino di cognac o un "cocktail", col vantaggio, nei

rumori, di non contener microbi o tossine. Ma v'è di più e di meglio: i rumori eccitanti non ci costano nulla.

Sicché — conclude il prof. Dockeray — parecchie malattie si potranno curare con lo stimolo dei rumori.

E coi tempi che corrono certamente la geniale scoperta del Dottore americano ci giunge come una manna dal cielo.

Oggi, invece di dire ad un amico: — Prendiamo una tazza di caffè — potremo dire: — Andiamo a prendere un eccitante di jazz-band.

Un medico, seguace delle teorie di Dockeray, ad un nevrastenico potrà ricettare così:

— **Recipe:** Passeggiare due ore al giorno, prima dei pasti, pel Triangolo cercando di udire tutti i rumori possibili, fino all'esaurimento

Ad un arterio-scleroso: — **Recipe:** il suono continuo per un mese di un trombone, applicabile alternativamente, all'orecchio sinistro ed al destro.

Ad un gottoso: — **Recipe:** Fatevi prestare un cannone a D'Annunzio e sparate, otto ore di giorno e dieci ore di notte, a fuoco accelerato.

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

Pezze storiche

Il comm. Poci, uomo, com'è noto, assai erudito, si trovava un giorno nello Studio di un "tabellião" per la firma d'un contratto d'affitto di una sua casa.

All'ultimo minuto sorse una discussione piuttosto viva fra coloro che dovevano firmare l'atto.

Allora il "tabellião" rivolgendosi al Comm. Poci, pregò: — Senta, commendatore, lei che è "magna pars" in questa faccenda, guardi di fare un piccolo sacrificio.

— Benissimo, — rispose il comm. Poci — L'accontenterò. Ma, però, tengo a farle notare che io non ho mai mangiato la parte di nessuno!



Letteratura Luso-turca

GUELLA FLOR

(Boesia stilo arabatacha sem rigor, rima e metragem)
 Guella flor gue bocé dar brá (eu
 Quella flor, Samuela, morren.
 Ella murxar, sim, ella se tr
 Suas linda betala — gahir.

E assim gomo betala gahir
 Tambem quando em bocé mim (bensar
 Lagrima dos meu oio sabir
 Borgue, garida, eu te amar.

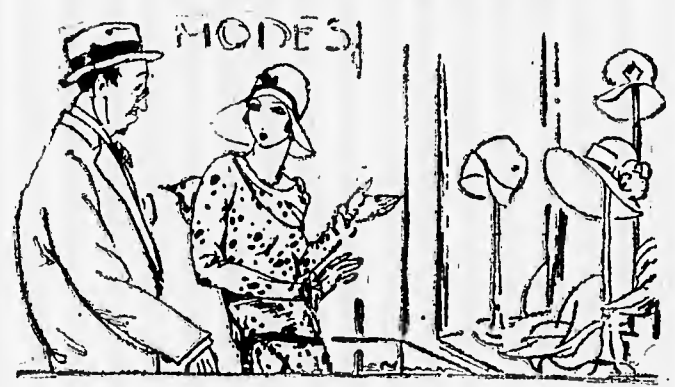
Borem si fior já morren
 Borem si fior já murxar
 Meu gorasson, jura brá ceu
 Ainda viver, ainda te amar.

E mim gue ser ome sabio
 Val figa sbera teu amor
 Assim gomo mim bejar tua (fior,
 Um dia mim val beja teus (labio.

DR. KEMAL NELKOL

(ome dantesco infernal).

Le vetrine artistiche



— Nicodemo, che cappelli eleganti!
 Me ne comprì uno?
 — Eh! cara mia, con la crisi del caffè...
 — E che c'entra il caffè coi cappelli? È con l'arte?

(N. d. R.) — Sig. Nico demo, passi a pag. seguente, dove troverà una vetrina che farà al suo caso.



C'È LA CRISI! MA QUALE?

Ed anche la seconda incarnazione Meluzzi è andata a rotoli!

Peccatol

Dopo i semidisastrosi spettacoli al Casino, quelli al Municipale facevano invidia a Mocchi ed invece il pubblico, credendo di trovarsi davanti le solite "arrangiature" di Rua Anhangabahu, non è andato a gustare quei 3 o 4 spettacoli che sono stati davvero ottimi e a buon mercato. Ma neppure a buon mercato, il pubblico va a teatro ora; c'è la crisi del caffè e a forza di dire a se stesso che c'è la crisi del caffè, va a spendere... ogni sera un kilo di caffè (ed anche un kilo e mezzo) al cinematografo.

La crisi c'è, ma oltre quella del caffè continua a permanere quella del teatro, tanto vero che il S. Anna ritornerà definitivamente "cinema" e il Don Pedro che era stato fatto per teatro, si apre cinematografo.

Accidenti all'evoluzione del gusto artistico!

E andremo a sentire la rivista portoghese al Casino!

Anche qui c'è crisi — dico nel genere.

Anche il polpettone — rivista oramai non interessa che poco. Per fortuna che i rivistafoli hanno per spunti la campagna elettorale e la crisi finanziaria.

Crisi c'è: ma anche crisi di spirito!

Piu' che la rivista interessano le... attrici di rivista.

C'è crisi di spirito no?

Ma c'è anche crisi di... carne!

Dov'è un'artista "nuova", attraccato?

Alda Garrido.

Si, ma avrà 40 anni!

E' dell'età della Weiss.

Verrà la Stacchino. Beia figliola del bel tempi che la conoscemmo con la Velasco. Ma son passati gli anni. Spe-

riamo che siano passati... leggermente (...allora ne aveva pochi) e che quindi sia ancora apprezzabile.

Il nudo...

Ma fatemi il piacere!

C'è crisi di carne, ho detto; il male è che c'è crisi di carne... estetica; come dimostrano i due "moulins".

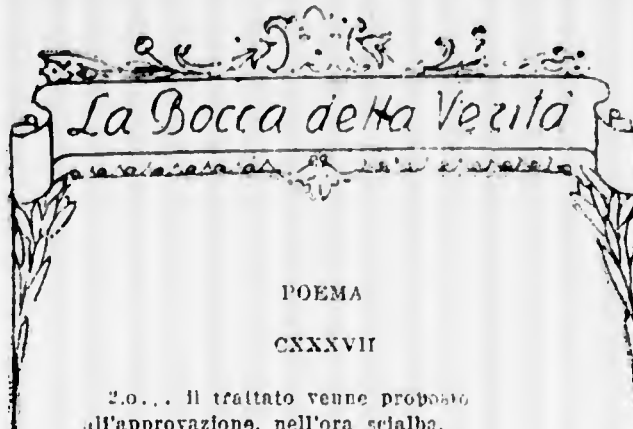
Crisi di nudo.

Possibile che dalla crisi del... caffè, salti fuori anche la crisi delle... curve?

Pare impossibile, vero?

Eppure è così...

Vir Giglio Arzani



La Bocca della Verità

POEMA

CXXXVII

2.0... Il trattato venne proposto all'approvazione, nell'ora scialba, di Tommaso Amalfi, che disse tosto al suo attendente capitano Rosalba

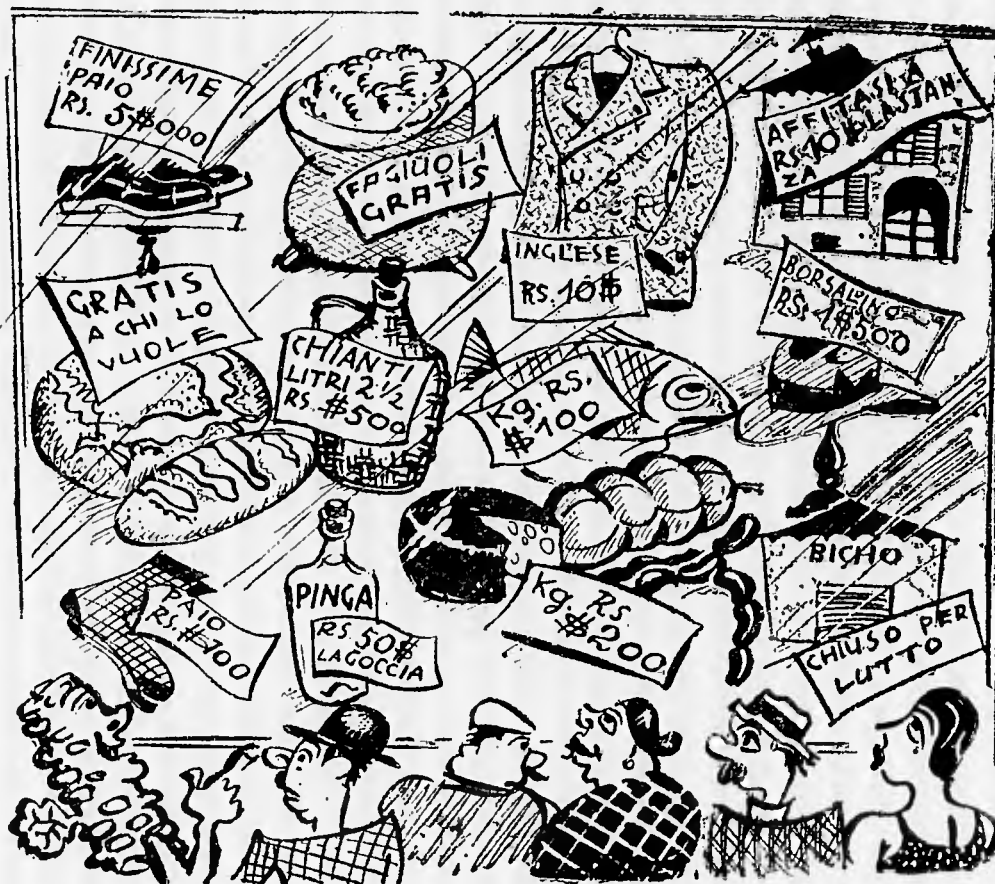
di farlo eseguire ad ogni costo pria che spuntasse l'apparir dell'alba, senza lagnanze in ciò che v'era imposte, ma di seguirlo, come faceva Galba.

Sollecitava ancora Masanello, unito al capitano Genuino, e coi plu' fidi suoi compagni d'armi

d'andare tutti in sieme in quel drappello, gli ostacoli sfidando nel cammino, sconvolgendo nemici, mura ed armi.

GIUSEPPE CAVALIERE

La vetrina che vorremmo veder premiata



LA FOLLA: — Ma questo è proprio denaro regalato!

PASQUINO: — No, è proprio denaro restituito!

LE DOMANDE DEL PUBBLICO

Allo scopo di favorire i nostri lettori, istituamo da oggi la rubrica "Le domande del pubblico". In essa risponderemo a qualunque quesito, sforzandoci di soddisfare, nella misura e nel peso del possibile, alla curiosità od alle necessità di quelli che a noi si rivolgono.

Ecco intanto alcune risposte ai lettori che ci hanno scritte in questi giorni:

A TUTTI -- Domando se sa se gli rispondo un po' in fretta, perché sono dolente per un'operazione linguistica e per l'estrusione di un molare canino parietale sinistro.

RIBAS (Campobasso) -- In Brasile e in S. Paolo adesso ci fa un caldo torrenziale, e si guda più di notte che di giorno.

R. S. (Qui) -- Andando in montagna, vi consiglia di equipararsi bene contro il freddo.

ROSA FRESCA (Penha) -- Preferite sempre le posate di alpagà e i piatti di bijiaté.

CURANTE (S. Amaro) -- Per certe escrudeszenze della pelle cutanea, farete meglio di ricorrere ad un odontolata. Mettetevi in franca corrispondenza coi medici del "Piccolo".

LEO (Belém) -- Voi del Pará appartenete alla latitudine del topico del caprifoglio.

M. P. (Rio) -- Lo ha detto, tempo fa, il famoso avventuriero calabrese?

"Se a ciascun l'intero a Fano si legge il frontespizio, quegli orna che fa del danno, se ne andrebbe a precipizio".

ROMERO -- Se andrete a Roma col pellegrinaggio gattolico fareste male di non andare a fare la passeggiata psi-

cologica e visitare le Caca-tombe. La ringrazio dei vostri ringraziamenti.

ORFFEO (Atene). SÌ, il cantore del Re Canati è stato un certo sig. Leo Pardi, caduto sul Carco.

ALMOPADINHA (Natal) -- Vedo che siete un giovine intraprendente, ma stato attento perché i Canimedi come lei, o finiscono alla gatta buia o gli giocano qualche brutto tiro a segno.

DANTISTOFILO (Braz) -- Si vede bene che lei non siete stato a sentire le belle edizioni di Pastocchi. I versi con la rispettiva rima: "E come quel che con la lama affilata -- Uscito fuor di casa nella rua -- Si volge all'acqua, ahimé, troppo salata", sono del Paradiso terrestre. La data non me la rimembro.

GIULIANA (Bom Retiro) -- E' norma antiquata di eleganza andar vestito diligentemente. Se quel signore che mi dice portava i tamanchi sporchi, è un calpora, che non aveva le scarpe polite.

JOAZINHA (Pirapora) -- Un romanzo poliziesco moderno? I Promessi Sposi. Li potrete degustare in qualunque scherno di cinema centrale.

SCOLARO (Posta restante) -- Una grammatica strutturata? Perché? La grammatica, sia strutturata che ricreatoria, oggi è fuor di moda, come la Valenzia e il pizzo alla Metro-poli.

ODOROSA (Villa Marianna) -- "Cosmetichi"? Ah! questa domanda è troppo impossibile! Io vi consiglierei la epamilla o la malva, potenti refrigeranti. A ogni modo farebbe migliore se in casi identichi consultaveste la Pantuffa.

Jé sê tu'.

Drammi in tre tempi e due quadri

Per mancanza di pagamento, è stata tagliata la luce a 10.000 case.

1.º TEMPO



Luce elettrica

2.º TEMPO



Tenebre

3.º TEMPO



Moccolì!

--- Avete dei bravi figliuoli, signora?
--- Bravissimi. Uno poi è straordinario!
--- Straordinario?
--- SÌ, al Ministero...

Coccochicchirichidé!

Ha inventato un professore una cura interstiziale con la quale in pocho ore d'un galletto sensuale si può fare una gallina ma senz'uova alla mattina.

Viceversa una pollastra diventare può un galletto, cui speroni e cresta ineastra lo scenziato; onde l'aspetto tosto piglia lì per lì d'un canor "chlechirichì!"

Menire il gallo retrocesse a gentil sesso pollino, ha per sempre compromesso il prestigio mascolino o può ometter solo, ahimó! un modesto "coccodé!"

Or vedrem quale, attecchen- (do la scoperta, a noi vantaggio porterá; ma in Francia intendo già esclamare: - Ci vuol coraggio!) fare certe operazioni dove son tanti capponi!

Per non dormire

RADIOTELEFONIA

Programma di oggi

- Onda marina 700 metri cubi
- Potenza 90 H.P.)
- Ore 16,30 --- Rumori diversi.
- Ore 16,45 --- Diversi rumori.
- Ore 17 --- Interruzione della corrente.
- Ore 17,15 --- Intervallo di 15 d'ora.
- * Ore 17,30 --- Diverse lingue, orribili favelle.
- Ore 17,45 --- Conferenza per i sordo-muti.
- Ore 18 --- Diversi fischi.
- Ore 18,15 --- Fischi diversi.
- Ore 18,30 --- Riposo.
- * Ore 18,45 --- Primo svenimento.
- Ore 19 --- Secondo svenimento.
- Ore 20 --- Conforti religiosi.
- Ore 20,15 --- Stato preagonico.
- Ore 21 --- Interruzione della corrente per lutto di famiglia.
- Domani nuovo ed attraente programma

Matrice:

SAN PAOLO
Rua B. Vista 5 - Sobrad.
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1456



ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati -- Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

Filiale
SANTOS
Rua Tuyuty, 731
Caixa Postal, 734
Tel.: Centr. 1739



Vi dirò che...

La Borsa di New York "Stock Exchange".

Infatti, certe stoccate!

Che differenza passa tra un cantante stonato e F. S. Nitti? Nossuna: l'utti e due perdono il tempo.

Che differenza passa tra Romeo Gambini e il padrone di casa?

Romeo Gambini ha il pelo sul viso, e il padrone di casa ha la coscienza.

Si assicura che non cresceranno i prezzi dei generi di prima necessità.

Ma è certo che crescerà la barba a chi aspetta che diminuisca la crisi.

Il ministro francese Loucheur ha proposto una legge per limitare l'immigrazione agli stranieri che abusando dell'ospitalità, tramano congiure e creano grattacapi al governo.

Un altro risultato che i fuorusciti possono seguire al loro attivo.

I discorsi del giorno.
— Dicono che quella signora sia molto colta!
— Sì, specialmente in fiagrante!

— Sono stanco della vita. Vorrei morire, ma non ho il coraggio di suicidarmi.
— Prova a giocare una partita di foot ball!

Por misura di economia so-

no stati fidati i treni della Paulista.

E i disastri?

A Bahia il signor Riccardo Spezia, di ritorno dalla Chiesa in compagnia della sposa, dopo essersi uniti in matrimonio, fu ferito al collo da una bomba.

Il signor Spezia ha incominciato troppo presto a gustare le gioie matrimoniali!

Gli spiriti liberi hanno paura della loro libertà — ha lasciato scritto Jean Jaurés. Ecco perché i fuorusciti fanno paura soltanto a se stessi.

Riflessione di un derubato: Oggi a me il mondo appare costituito per metà di ladri, e per l'altra metà di derubati. Domani s'invertono le parti.

L'organo ufficiale del governo di Belgrado, "Politica" ci fa sapere che la Jugoslavia ha una percentuale di 86 o/o di analfabeti.

Invece di scrivere contro l'Italia, non farebbe meglio la Jugoslavia, se insegnasse a leggere ai suoi modelosi?

E chiudiamo con un proverbio iada:

L'onore e l'attività non dormono mai nello stesso letto.

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

VIE URINARIE - SIFILIDE

PELLE E MALATTIE DELLE SIGNORE

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 (12); per sole signore dalle 16 alle 17

QUA LIBERO BADARO' 17

— Di che cosa è morto?
— Di una lieve differenza di opinioni, a quanto pare.
— Un duello forse?
— Ma no... I medici erano discordi, ed egli è morto prima che essi si mettessero d'accordo sulla sua malattia.

LA GUERRA

Nel mezzo che un soldato andava in guerra
Er cavallo lo disse chiaramente:

— Io nun ce vengo! — e lo batté per terra precipitosamente.

— Ma ce vengo! — disse — e me stoffa
All'uno che l'ha messo l'odlo in core
E te commanna de scannà un fratello,
In nome del Signore!

Io — dice — se 'na bestia troppo nobile,
L'assoclammo a l'infamie che fai tu:
Se voi la guerra ce 'na automobile:
N'annazzerrai de' più!

TRILUSCA

La logica è di genere femminile



Lui: — Quel quadro fa pietà!

Lui: — Lei s'intende di pittura? Un fatto del quadri?

— No. Io conosco bene le uova guaste; eppure non ne ho mai fatte!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLE CON 20 CARTINE: 55

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o dell'ovale, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

TRIBUNA NEUTRA

DIZIONI DI POETI COLONIALI

Solo questo titolo ho annunciato, sabato scorso, che avrei continuato la nobile missione del mio charissimo collega Francesco Pastonchi, facendo conoscere ai conazionali, vicini o lontani, i capolavori poetici dei nostri vati coloniali.

Ed ecco che l'Unione Artistica Italiana facendomi una spietata concorrenza, mi viene a rompere l'nova nel pantere. Abuso di potere? Gelosia di mestiere? Io non so. Questo solo so, e lo ripeto ben chiaro e ben forte a tutti, che io non desisterò — avvenga che può, anche un duello ad arma nera — dal mio proposito: ne va di mezzo la mia dignità o la mia serietà di cittadino tridentino e di poeta coloniale. Chi la dura la vince, e la vittoria arride agli ardentissimi e ai testardi.

Il Brasile è tanto largo, in modo che si potrebbero tenere cento, mille dizioni e conferenze, contemporaneamente, senza romperci le tasche: no, bisogna tenerlo a S. Paolo, loro duri, io più' duro di loro.

Anzi, a dimostrare fin dove arriva la mia ferma volontà, perché la mia iniziativa abbia il meritato successo, dando un calcio alla crisi, e un altro all'avarizia, io mi comprometto di dare 10\$000 a testa, oltre al buffet gratis, a tutti gli intellettuali che assisteranno alle mie conferenze, e un diplo-

ma di benemerenzza a chi potrà provare di aver dormito meno degli altri.

Più' mecenati... neanche in Paradiso.

Crepi l'invidia!
Provare per crepare!
Viva i poeti!

Antonio Zampedel.

INTERESSA A TUTTI

Dichiaro a bene della verità e della giustizia, che, per autorevole intervento di comuni amici, abbiamo composto amichevolmente il dissidio sorto tra me e il "Pasquino Coloniale", relativamente alla proprietà letteraria che io avevo ceduta alla Enciclopedia 3Cant. Lo stesso prof. Gentile mi telegrafa, rinunziando gentilmente "a tutti i diritti, presenti e futuri, e facendo voti perché la pace o la concordia regnino fra i poeti coloniali, forlere di un più' luminoso avvenire".

Mettiamoci dunque una pietra sopra, e cediamo la parola alla "Bocca della Verità".

G. Cavaliere.

NELLA LIBRERIA S. JOSE'

rna da Gloria, 22, sono arrivate bellissime stampe su carta, su tela. La Cena di Leonardo (Gobelin) — L'Aurora di Guido Reni — La Danza di Apollo con le Muse — Santi — Madonne — frutta — caccia ecc.

Propaganda dantesca



"Oggi in tutto S. Paolo si parla di Dante".
(F. Pettinati)

Il balbuziente:

Mi... da... un... bi...
glie...tto per S. Seba...
stião... do Pa...pa...
rai...zo...

— Mas va pra' o inferno!

Prolusione alle dizioni poetiche

Siamo rozzi analfabeti
Delle Muse disonor,
E ci chiamano "poeti"!!!
Oh che immenso, grave error!

Se noi pur fossimo atleti
Del pensier come il Centor
Gabriellin, che giorni fieti
Passa in braccio dell'Amor,

Non saremmo tanto oscuri
Per cagion che abbiamo, oh si!
I pensieri malmatur!

Noi possiam far sol pi'-pi'.
(Che' purtroppo siamo duri
Come i sassi! E' inver cos'.

II
Che preferisci tu, l'amore o il
(vino?)
Io preferisco il battaglier
("Pasquino").

A noi sembra di cantare
Come canta l'agnuol,
Però il nostro verseggiare
E' cagion di noia e duol.

Con le nostre rime amare
Imitar sappiamo sol
L'aspro, orribile ragliare
Del somar! Oh ben ci vuol

Grande audacia a chiamar
("vati")

Noi che siamo ignorantelli
E vanesi patentati!

Si', siamo magri menestrelli,
Giustamente canzonati
Dal talenti forti e belli...

Antonio Zampedel.

La valigia delle Indie

Contro il sudore. — "Contro il sudore la ragione non vale", lo disse Achille, "il più' veloce", al quale sudavano i piedi in una manica addirittura indecente. Lo definì per quell'"umore" che esce dai pori della pelle degli animali e degli uomini.

Alle donne, invece, il sudore dei piedi esce dalle ascelle. Rimedio efficace: cavarsi la pelle; operazione molto agevolata, del resto, dal Fisco.

Uno scienziato americano, a proposito del sudore delle estremità, suggerisce di posare i piedi sulla rotaia di un passaggio a livello.

Contro il caratteristico odore, spalmare le piante con del buon formaggio gorgonzola. A colazione basterà cibarsi di pane solo. Economia dei consumi.

La parola al medico.

Il "malo della pietra" — "morbis haraborum" — è un male che può attaccare a qualsiasi età. Esso si rivela improv-

visamente con un sibilo a un orecchio e un forte colpo generalmente alla testa, seguito quasi sempre dall'ammaccatura del cappello e della scatola cranica.

E' una malattia impossibile a prevedersi e a prevenire con sicurezza. In ogni modo, per evitarla, si consiglia di scansare le strade secliate e di non entrare in rissa con ciclisti di sobborgo o con carrettieri.

L'unico mezzo di curarla con efficacia è quello di prodigare a coloro che si trovano nelle immediate vicinanze dell'ammalato un energico massaggio con bastone o mazza da passeggio, una mezz'ora prima dell'attacco del morbo.

Per finire

— E' morto il vecchio Sa-
nuele.

— Era... l'uomo più' venale
del mondo.

— Venale? E' strano. E'
morto per un attacco arterioso.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti
Cucina italiana — Restaurant

— NUOVO PROPRIETARIO: —

JOAO SOLLAZZINI

LARGO PAISANDU' — Tel. 4-6740 — S. PAULO



Epigramma semi-futurista:

— Il verde,
 il bianco,
 il rosso,
 sai tu cosa vuol dire?
 — Perbacco!
 E' il simbolo
 d'Italia:
 è il nostro tricolore!
 — Macché!
 Ascolta
 spiego:
 il verde,
 il bianco,
 il rosso,
 sono i colori
 del fnorescittismo:
 Verde... di bile!
 Bianco... di paura!
 Rosso di vergogna!

Mario Netti.

*
 Da un telegramma del "Piccolo":

"Il Comandante della Div. Nav. Francese ha inviato un vibrante saluto alla marina italiana, saluto cui il ministro Sirlanni ha risposto con un vibrante telegramma".

Bravo! Così ci voleva! E sappiano i signori francesi che se essi sono "vibranti", noi, vivaddio, siamo più vibranti di loro!

In una nota di cronaca il "Fanfulla" fa menzione di un certo sig. Pietrolongo, che in seguito divonta Pietroburgo, per ritornare Pietroburgo. Ma perché non chiamarlo addirittura Lonigrado?

*

Un caso serio

I membri della benemerita "Unione Artistica Italiana" stanno organizzando una manifestazione letterario-musicale che avrà per tema: "Della musicalità (sic!) del verso dantesco".

Ora — lasciando da parte la creazione della nuova parola — gl'intellettuali di S. Paolo si son divisi in due fazioni, l'una contro l'altra armata: l'una, esuberante di vita ardente, che vuol troncare le pastole passatiste, vorrebbe proporre a membri onorari corrispondenti della Crusca i geniali iniziatori; l'altra, reazionaria e bigotta, vorrebbe denunciarli per attentato al pudore.

Sempre in fermento, questa benedetta colonia! Ha la gelatina in testa! Basta che un poveruomo, dopo avere speso gli anni suoi migliori nello studio dei nostri grandi, voglia dimostrare di leggere correntemente la Divina Commedia, per scatenare un finimondo di discussioni e di colpi mancini! E pure — vedi i contrasti della vita — uno può liberamente citare Bertoldo, Bertoldino e i Reali di Francia, e nessuno gli tocca un capello!

Vogliamo sperare che all'ultima ora, calmatasi i bollori partigiani, si venga a più miti consigli e si scelga una via di mezzo, con ampia soddisfazione delle parti. Per esempio: né Dante, né Bertoldo, ma il Libro dei cuochi.

I cavalieri del lavoro

(NOSTRO SERVIZIO GENERALE)

Come l'infinita schiera degli aspiranti ricorderà — e non dimenticherà giammai — nel prossimo anno saranno distribuite le croci per premiare, in modo degno e tangibile, i maggiori lavoratori all'estero.

I giornali si sono limitati alla semplice notizia; noi, grazie all'autorità del nostro solerte corrispondente romano, possiamo dare il primo elenco dei nuovi prossimi crocifissi. Si tratta di lavoratori specializzati in singolari attività, che vedono finalmente riconosciuti e premiati i meriti di una vita intemerata e feconda.

Eccolo qui:

— Paraventi Celestino, il Re del Caffè espresso o apprezzatissimo tenore dilettante.

— Carini Giovanni, il Cornello coloniale, che ha scritto le vite degli uomini illustri.

— Reilucci Renato, Scherlock Holmes integerrimo e bevitore esimo.

— Sola Avv. Umberto, gazzettiere di spada e capp.

Tanto di guadagnato per la salute.

Prof. F. Isoldi.

I nostri autorevoli quotidiani hanno pubblicato questo telegramma:

NE YORK, 29. — Ogni attività commerciale è rimasta oggi sospesa, dovendosi commemorare il giorno del "Gravide agli Dei".

Per tutti gli Dei dell'Olimpo! Ci fanno ritornare, senza volerlo, duemila anni indietro, "al tempo degli Dei falsi e bugiardi!" Precisamente: "falsi e bugiardi", come i giornalisti!

F. P.

*

Per continuare

Negli ultimi anni della sua vita Gioacchino Rossini viveva a Passy, nei pressi di Parigi. Un suo ammiratore, e ne aveva moltissimi, gli presentò due fotografie del Maestro perché quest'gli le firmasse: una lo rappresentava negli anni della gioventù e la seconda da vecchio. Rossini scrisse sulla prima "Figaro su" e sull'altra "Figaro giù".

Propaganda dantesca



— Mio figlio di tre mesi è intelligentissimo! Figurati: l'ho portato alle dizioni di Pastonchi e quando piange, ora, sembra un inferno dantesco!

I compiti di Pierino

Tema: — Scrivete qualche sciocchezza su l'attività italiana fuori della Patria.

Svolgimento

L'attività degli italiani all'estero si può distinguere in semplice, composta, complessa.

La semplice, che è la più semplice di tutte, è quando viene un italiano, solo, vestito semplicemente, con una semplice valigia, e va fare il "carregador". E "carrega" pesi semplici: una cesta d'uova, un sacco di patate, una sporta di cleoria e generi affini.

E mangia cibi semplici: banane e pane, "pinga com limão". Questo semplicione non farà mai il Brasile e ritorna in Italia senza una valigia di pin' (come non ha fatto Pastonchi) se prima non lo portano all'Aragá dentro una valigia più grossa.

La composta è quando l'italiano viene con la moglie, senza figli, lavorano per due, e spesso mangiano per uno. Questa attività composta di moglie e marito e viceversa può diventar semplice, se l'uomo abbandona l'altro; complessa se è complicata con sei figli.

La complessa è quando viene una famiglia intera: genitori, figli, suoceri e cognati. Si mantiene complessa periodicamente, quando c'è lavoro e pane per tutti diventa di punto in bianco complicatissima in tempo di crisi, come oggi.

F. P.



Lettere di un palestrino (grassas a Deus!)

Considerassioni senza peli sula lengua intorno dela... grande vittoria dei "fidalgli",

(Speciale per il "Pasquino")

Gregio Sinfior Direttore.

Me ci scrivo questa di oggi con una mistura di sentimenti che non ci digo nada indove che in mezo ci é del orgolho, dela amaressa, dela stupefazione, dela rabia o tanta di quella disillusione che tuti non si fa un'idea!

Cé granche bisonho di dirlo che me ce lé col "metetch" di domenica (io áno deciso cussí di reponce che non ó fatto tempo di darei il mio voto contrario) nel quale il mio cheado Palestrone vello di guerra si á scontrato col suo avversario piu' tradissionale e forte che lé il Corintia cosideto Paulista apesar che molti di piu' dei paulisti lé i italiani (e i spagnoli, i portogalesi, i tedeschi e compagnia.

Quello che cuél gioco li lé stato ormai tuti lo sa: il Corintia á vinto di 4 a 1. Ma me, sinior direttore, mo palestrino grassas a Deus e di reati della vella guardia, ci furo che ó venuto via del tempo con tuti i sentimenti che ci ó dato inelma e che ce li ó fucora adesso. Indove che tra di loro l'orgolho lera cuelo piu' grande e vivo! Batuti! si si batuti batuti di 4 a 1! Ma batuti con tuto onore, batuti come gente grande, come lo ó i leoni davanti ale metralhadore dei calciatori! Batuti in dieci contro di undici, quindi con forse piu' picole, col cuore sanguinolante per cuelo che ci era teoro a Ettore subito al principio del "match": i nostri repassi sapeva che in dieci ci era poco da sperare, ma invece di scragiarsi á combato come dei colosi che lera una roba comovente di vedere il suo sforzo che molte volte i "teribili" corintiani á rimasto dominati e tuta la sua "feribilitá" la fava pena tanto che si vedeva che lera solo di garganta!! A' cambreto

verdo volatre si' che stote sempre cuelo, indomate, valenti, capace di metere fifa a tuti i Corintia del mondo! Non importa la derota! Lera inevitabile. Ma avete fatto tanto che tuti á dovuto riconoscerlo il vostro eroismo e la impresa - in coro - si ó dovuto inquinare al vostro valore di vol tanto lé vero che malgrado i suoi 4 a 1 i corintiani á lassiato il Parco Antartica tuti sossegadinhi perché scitiva che in cueli condisioni e con cuél arbitro sarebbe state una vergonha tropo discarada quella di avanzarsi dela vittoria!

Ma a Dei Debio che á così brutalmente maschiato Ettore con una patada da criminale non ci dico niente. A' fatto tanto ribresso che ci vorá tuta la vita e mais seis mez per far dimenticare la sua boiata indove lé ributante quella di inutilisare a colpi pericolosissimi del avversari (che ó anche paulisti e suoi companhi nel selesionato) solo per sicurarasi una vittoria che a garganta i corintiani dava per sicura con tre o cuatro di lambugia ma che nei fatti la avrebbero vista col binocolo che ce le dice me che a time completo il mio Palestra italiano si fa un boccone di tuti i campioni dela garganta senza bisonho di darei scarpate ad avversari perché lui il mio Palestrone non sarà "fidalgo" come i "moschiteri" ma lé un clube che ci piace le cosse limpe, la disciplina e il respeto!

Del Debio á fatto bene a fare cuelo che á fatto, a parte il male che ci ó venuto al povero Ettore: lui cussi á dimostrato che il Corintia con tuto il suo bargaglio non ó time che posa farcela col "pirichiti". I resto lé farofa e ce le dice uno che la sa lunga veh!

Dieci contro undici: dieci senza Ettore: ma dieci diavoli

coragiosi, coreti, limpi, gentiluomini sul serio proprio davvero, che al Corintia ci á fatto fare una figura barbina e che se non lera l'arbitro... fatto su misura chi sa se non finiva che i... "tuto mi" non ci pava le bote!

L'arbitro eh? bravo sinior Villas Roas, a to ti ci vore bo... Cadeias Cativas che lo lo digo me! Al fatto forse anche tu e va bene: noi -- come á fatto il 95 o/o dei sportivi -- ti pillamo con due diti inguantati e ti metiamo di fianco di Dei Debio: bravi, porco cane! In due avete vinto il Palestrone italiano! bravi! quando lé che cuél gentiluomo, di Santo Mello fa la sottoperisone per un monumento fratello di cuelo di Neco?...

La impresa -- tirati via cuél duo o tre giornall come la "Gasetta" che non si á voluto comprometero o ó rimasta li' senza essere né carne né pesce -- á fatto il suo dovere, senza peli sula lengua dandoci adoso al "duo" che non vello piu' nominare e dicendo che "o Palestra foi um bravo" o -- come a fatto la "Folla da Manhan" -- che il "Co-

DOTT. DOMENICO DEFINE

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale o altre deformazioni o fratture.

R. Libero Badaró, 23 - Sobroloja
Telefono: 2-6320, dallo ore 14 alle 17 - Res. duva do Paraizo 9.

rintia venseu delz Jogador do Palestra" che lé stato un titolo di aromba largo tuta la prima pagina che i palestrini come io ó rimasti... putrefatti dalla stupefazione ma dopo á pensato che la virtu' finisse sempre per trionfare!

Mi ó piaciuto la Direzione; gnento di abandonar il campo. Gnento di armario frego. Li', no duro. Mello perdere da leoni che salvarsi come pecore.

Salvo a fare come lei á fatto dopo: "o mi ó data soddisfazione plena e assoluta o non fate piu' i conti con io che non sono la sguatera di nessuno e disciplina lé una cossa e essere fessi lé un'altra e cui' nesune lé fesso vamos ver chi á garate vasie da vendero e

Precauzioni

(Domenica scorsa, contro il palestrino Ettore, il fam...igerato corinthiano Del Debbio ha date nuova prova della sua cieca brutalità).



— Onel cosa crede che sia Carnevale lei?
— No... Vado a giocare contro il "fidalgo" corinthiano Del Debbio e... ci tengo alla pelle...

mo' aspetta che al momento buono ti arcorgerai che pito toca". E adesso chega: tutti i miei auguri di me a Ettore e le mie... congratulazione al "fidalgo": 1 4 a 1 "ci facia buon pro' a lui, al "Conte corintiano" e ale... cambialo che a custa dei "pirchitti" non si paga piu'!

Col quale si struca la mano il

bevolesimo

GIGI POLENTINA.

P. S.

• Sinior direttore non che mi disuenticasso dela vittoria del 2.o time: lo lassiate di perpósito per dirli che quando un corintiano si á fatto malo i palestini afetosamente lo á plliato nel brael e portato fuori del campo e invece il "fidalgo" á rovinato Ettore e non si á gnanche denhato di guardarlo.

Viva il Palestrone mio che è il migliore del mondo!...

G. P.



Vogliamo non parlare del gioco col Corinthians, ammenoché non sia per dire che "a mossa rapazlada" é stata — in tutto e per tutto — superiore ad ogni elogio?

Abbiamo perduto? Sildo! a quel modo lá avremmo voluto vedere i "moschiteiros" como so la sarebbero cavata!

"Qual"! Tutti sono grandi, "fidalgos" e campioni! Ma al momento buono é sempre la Palestra, e solo la Palestra, che fornisce prove luminose di valore, coraggio e correttezza! Musica, maestro!

Qualcuno avrebbe voluto lo abbandono del campo in vista di quello che era successo e della condotta dell'arbitro (ricordarne il nome: Villas Boas!)

E' stato contomlla volte meglio continuare l'impari e vana battaglia.

Il Corinthians ha fatto 4 goals a 1. Ma nessuno ha osato dire che "ha vinto"!

Concediamo un elogio alla Direzione per aver mantenuta in campo la squadra e per non aver perduto tempo, dopo, a "esigere" ogni soddisfazione.

Non sarà concessa soddisfazione alcuna?

Puó anche darsi. Ma allora... vedremo che razza di balletto salterà fuori!

Quella cronaca di "A Gazeta"? Ma via... trattandosi

dell'...organo ufficiale del Corinthians che gosa si sarebbe potuto pretendere?

I due giornali italiani hanno tenuto, in confronto a quelli brasiliani, contro il giudice e il "celebre" Del Debio, un linguaggio all'acqua di rose.

... La realtà... romanzesca!

"Fidalgua..." — Gestos nobres e elegantes" — "Atitudes verticais"...

Si'. Però trattandosi della Palestra!...

All'ordine del giorno i dieci "schlappini" sconfitti. Nessuno farà altrettanto per gli undici "campionissimi" vittoriosi?

A squadre complete avremmo voluto vedere come finiva il "terrore del mondo"! Ora no. E... neanche in avvenire. Sarà boue che i "moschiteiros" giochino da soli. E crediamo che prima di aver l'onore di lottare con le maglie verdi, ne passerá del tempo!

E ne andranno di cambiali al protesto!

Grimaldi si é incaricat di dirgli un palo di... cosette al "valentissimo" per eccellenza. E sembra che abbia lasciato i segni...

Petronilho, che non é palestino, é rimasto cosí nauseato

per la "prodanza" delcabbia- ra da dire all'autora della medesima, nell'intervallo del gioco, alcune frasi da... risponderci a cannonate!

E il "valeute" so l'ó tenute...

Friedenreich, Abate o Clo- doaldo, del Paulistano, presenti alla "selvageria" hanno urlato di sdegno. Abate si é perfino fatto male nel tentare di saltare la pallizzata per... andare a "dare il fatto suo" al "re del prodi".

Un tale, colonna del Corinthians, avrebbe strizzato l'occhio ad un "compagno" como a dirgli "Viu? quebroul"

Non el sarebbe da stupirsi. Dio li fa poi li accompagna...

Afonso Milone si é definitivamente convinto che val pin' che la pena l'essere palestino di fronte a certi 4 a 1.

E il "seguudão"? Ha vinto. E anche il "primeirão" avrebbe vinto senza quel che tutti sanno. A... "moschiteiros"... i... "mata-mosquitos"!

Ettore migliora. Dice: "prima un braccio: ora la 'capra'!"

di qui ad un po' saró allenato per sbarcare una cannonata".

Palestra Italia, bi-campione di palla al cesto! Lasciatela strillare l'Athletica! Che diamine! Dev'esser terribilmente doloroso vedersi soffiar via un titolo a 5 secondi dalla fine di un gioco sino ad allora vittorioso...

Vedremo cosa deciderá la Apea di fronte all'"ultimatum" inviato: la Palestra é decisa a "náo engulle caroga".

Sembra che "quasi tutti" si siano convinti che Goliardo vale qualche cosa di piu' di Guimarães il quale... "náo appareceu" pur non avendo nessuno davanti.

Una di Xingo: "A quel modo li'... bella forza! sarebbe come mettere Italo contro... Zemlighu"! (Va da só che con Ettore al suo posto, la Palestra sarebbe Dempsey...).

Per oggi basta. Staremo a vedere quel che succederá. Il speriamo di poterci divertire un po' sabato prossimo.

Serenità . . .

(La Palestra ha vinto anche quest'anno il campionato di palla al cesto: l'A. A. S. Paulo, a mezzo del suo presidente, ha tentato di tutto perché la partita non fosse validata).



— Muoviti anche tu! non lo senti quello??
— Lascialo dire... Quando avrà finito... glielo daró di nuovo...

Spunti a 90 l'ora

Il cavallo "Festeiro" ha vinto domenica i 40 contos del "Gr. Pr. Derby Paulista".

La "festa" però, è stata del proprietario.

*

Un noto medico corinthiano ebbe a dire che Ettore aveva riportato una "leggiera contusione".

Bravo, per Giove!

*

Gli Italiani hanno battuto i portoghesi per 6 a 1. La "Agenzia Havas" — francese — ha comunicato che la vittoria era stata di 2 a 1.

La "Sorveteria Brilhante" — portoghese — mise fuori

tanto di cartellone: "Portugal 6 — Italia 1".

... Che... nasi!!

xx

L'"affare" del campo de Palmétras é sempre allo "stato quo". Sarà risolto entro il 2560.

*

I giochi della Laf, di domenica, sono tutti terminati.

... Meno uno però, tanto per... non perdere l'abitudine.

*

L'Apca é stata cocciuta nel fissare il gioco Palestra-Corinthians. Ora si sta affannando al pensiero delle probabili botte di domenica...

ER VINO

Er vino é sempre vino, Lutucarda,
Indove voi trová piu' mejo cosa?
Ma guarda qui si che colore! guarda!
Nun pare un'ambra? Senzn' un fir de posa!

Questo t'arridá forza, t'ariscarda.
Te fa veni la voja d'esse sposa;
E va si magni 'na quaja-lombarda,
Un gocchetto e arifa! bocce'odorosa.

E' bono asciutto, dolce, tonarelio,
Solo e cor pane in zuppa, e, si é sincero,
Te se confá a lo stommico e ar cervello.

E' bono bianco, é bono rosso e nero;
De Genzano, d'Orviato e Vignauello;
Ma l'este-este é un paradiso voro!

G. BELLI

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinaris — Elettrolisi — Uretrocopia Anteriore e Posteriore
— Cistecopia — Cateterismo degli Uteri.

CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n. 35 — Telefono, 4-4896 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Faicão, 15 —
Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Fonderia ed Officina Meccaniche

— DELLA —

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Ufficio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3

(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colosso per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, Macine, Pompe, Cilindri metallici, Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI



liore si no ti como giunto cola tuva dona.

Essa sinior direltorre, adoso ié capace di perguntarmi la morala di questa fola, come se la suva intelligenzia no ariverbe a capire che lo asso como cualmente mi fava le fetto di certi cassorini forussiti quando che sono protegiti da padrona, che polessere anco franzesa, fano tutto quel barullo contra a quel cassorone che non sin comóda por nada e li lasia baiare ala luna da sete ant e non si suono ainda secata la gargante che parsee incrivet, porca la mastela.

Perii cui si riva a capire como cualmente, quando che i cassorini si trovano apoladi levántano la vocie; ma in Talia ficano calati chelé una beleza porché ci sono il cassorone che manda mesmo e lo asso che farebbono un papollo mais bonito a calare porché cole bombe e le revolveratte si pole matare cualco fascista ma per mataro il fasismo ci vole una bombona tropa grossa che non si pole portare nel bolso.

Coitadigni di microbicéfali che non rivano a capire che a matare cualco fasisto non si mata un regimo e asso che sarobe pin' milliore a lasiare stare il casorro quando che dorme, conli cui quale miei professo il suvo fessionato

PROLETALIO.

DR. ROBERTO G. CALDAS

Specialista per le malattie del bambini — Ex-assistente del dottor Monecve di Rio de Janeiro e capo della Clinica del Bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Residenza: • Coos.: R. Major Queidino, 7 — TELEFONO 4-5403

Fessio nato Sinior Direttorre,

Genova, 15-11.

Ogi cene volio aricontare una ingrassata, a pesare che sia un poco filosofica. Davo un pascio per la ruva quando che duve siniore che tenevano col barbante duve casorri s'incontrano nela mesma calzata, cola diferenzia che i casorri uno lera un pomarino come una cicca e cnelatro lera, nozza siniora, un mastino di cuelli che spántano mesmo. Ma il bonito sega agora, porché il pomarino ala vista di cuella spezic di elefante a pesare che l'era dela suva raza, ci tomó un medo medogno e scomenzó a sorare di miniera che la suva doua lo tomó in collo.

Alora non ci dicco nada, savaese sentito il barullo medogno che fava cucl coitado di pomarino, quando che oio che lera protegido, pareva che si volesse mangiare il casorone il cui quale invecel non se la dava manco per il cacio e ci dava solo qualche oliata languida come chi direbe, valá povareto plántala che lé piu' mi-

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO
IL MONDO

RAPPRESENTANTI
CASA TRINACRIA
Antonio, Salvador
Messina & Comp.

Rua Aurora 41-A S. PAULO

MALATTIE NERVOSE E INTERNE

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reali)
PROF. DR. E. TRAMONTI
CONSULTORIO:

R. XAVIER DE TOLEDO 3-A
Dalle 3 alle 5.

RESIDENZA:

ALAMEDA FRANCA, 48-A
— Ore 13 alle 14 —

TELEFONO: 7-9281

DR. ARTURO ZAPPONI

Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisti microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel 2-6421 — Resid.: Av. Rangel Pestana 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Teel.: 9-0155

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono 9-1875.

Dalle 7 alle 9 e dall'11 alle 3.



RESTAURANT "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario Giulio Pasquini
PASQUINI & CIA.

N.º 41 — Rua Ypiranga — Telefono, 4-1651
— S. PAULO —

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità.
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio.
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

DR. P. RAIA — DR. R. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X

Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Oro 1-3 pom.
Telefono: 4-5179

Resid.: P. Raia — Tel. 4-3761 — Resid.: R. Picerni — Tel. 7-2895

Dott. Giuseppe Tipaldi

MEDICO OPERATORE

Dalle ore 1 alle ore 17

Consultorio: 4-9680

Residenza: 7-2040

Dott. FAUSTO FIORAVANTI

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini — Veneree e Sifilitiche

Cons: Av. S. João, 31 - S. João —

Tel.: 4-1847 — Dalle 8 alle 5 —

Resid.: Rua S. Caetano 11-Sobr.

Tel.: 4-6151 — Dalle ore 7 alle 8

e dalle 1 alle 2 1/2

IL DOTTOR

Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di San Paolo dell'

Istituto Italiano del
— Radum —

all'Avenida São João, numero 123 - 3.º piano
(ascensore)

PALACETE PADULA

VENDONSI ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesia — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche

— CATALOGO GRATIS —

OLINDO BARBIERI

Rua Paraizo, 25 — Tel. 7-0158
— SAN PAULO —

Al N. 105

DELL'AV. BRIG.

LUIZ ANTONIO

il DOTTOR FARANO

HA TRASFERITO IL SUO
CONSULTORIO

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Os. Umberto I

Residenza e Consultorio:

R. DOM. DE MORAES 18

Telef. 7-3343 - Consulte:

dalle 9 alle 11 e dalle

2 alle 5

"BARATAS?"

Usate il PO' AZUL

Olivetti



IL SUCCESSO CONFERMA
LE QUALITA'

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE

CASA SOTERO

CAMPASSI CAMIN E CIA.

Rio — S. Paulo — Santos — Araraquara



AI CALZOLAI

Dott. F. A. DELIAPE

Chirurgia — Parto — Malattie genito-urinarie

Consultorio: Av. Pungel Pestana 422 — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Telefono 9-2399 — Residenza: Tel. 9-1214.

Dott. Antonio Rondino
MEDICO E OPERATORE

R. Libero Badaró, 2
Telefono: 2-5080
Residenza: Telef.: 4-6218

AGENZIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro 5 (sobrelôja) — Angolo di Rua 15 de Novembro. Tel. 2-3545

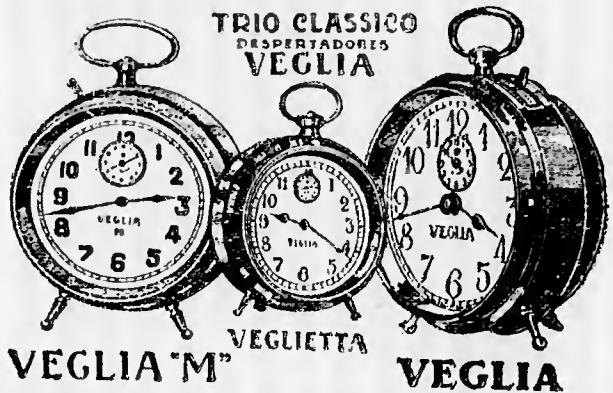


Visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi, si fanno forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in "stock" — Rivolgersi in RUA FLORENCIO DE ABREU N.º 43 — Prima di fare acquisto di forme. —:— —:—

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

DR. NAZARENO ORCESI

Chirurgo do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa — Assistente-Extra da Clinica de Partos, annexa a Maternidade — Residencia: Rua Augusta 54 — Telephone 7-2367 — Das 9 ds 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (3º andar, Salas 10-20).



GRANDE FABBRICA

DI MANICHINI
L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro alla Esposizione Internazionale di Rio del 1922. — Macchine da cucire e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni.

José Nob. de Gerard
R. QUINTINO BOCAUYVA, 64
Tel. 2-0479 — S. PAULO

SARTORIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAZIONE DIRETTA

RUA L. BADARO', 21

S. PAULO

TELEFONO 2-5111

Composto e impresso nelle Officine della

S.A. "IL PICCOLO"

— RUA ANHANGABAHU, N.º 12 — Tel.: 4-6393 —